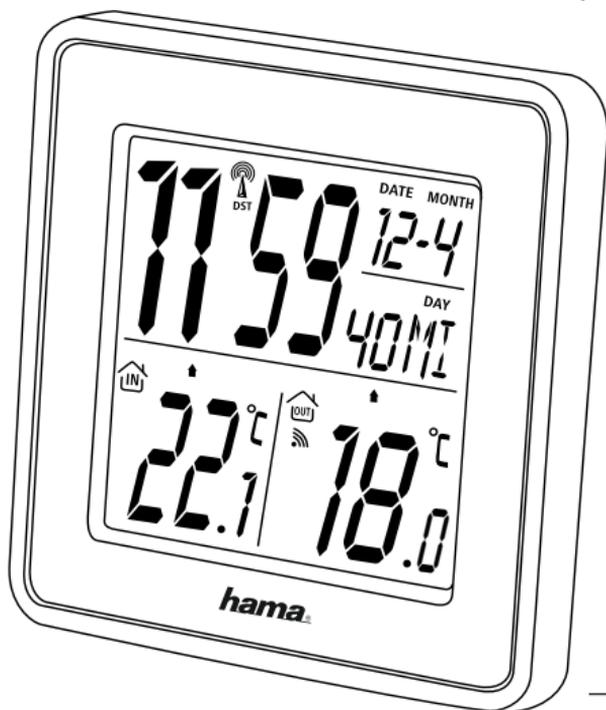


Weather Station

EWS Intro

Wetterstation



Operating Instructions

GB

Bedienungsanleitung

D

Mode d'emploi

F

Instrucciones de uso

E

Руководство по эксплуатации

RUS

Istruzioni per l'uso

I

Instrukcja obsługi

PL

Návod k použití

CZ

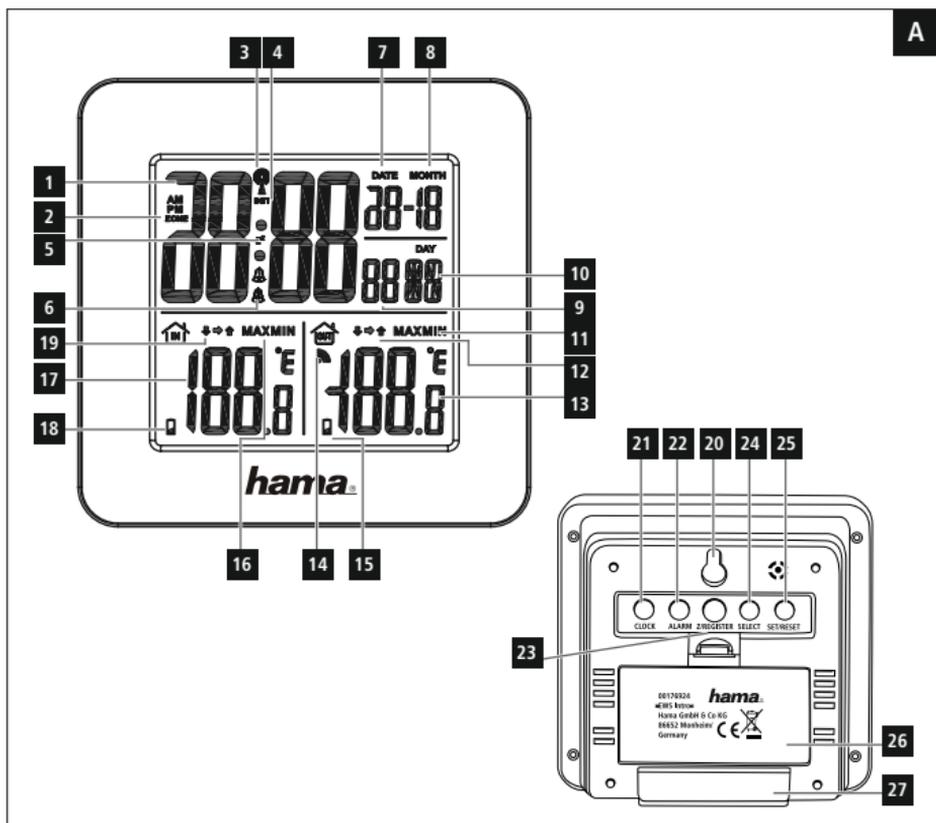
Návod na použitie

SK

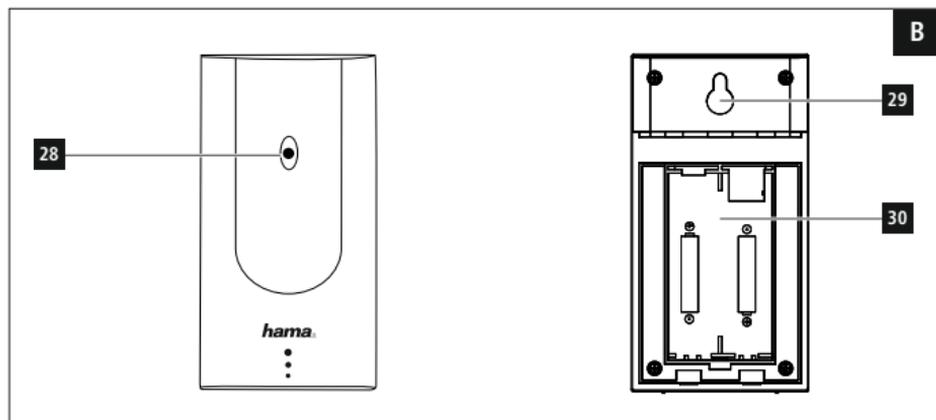
Manual de utilizare

RO

A



B



Органы управления и индикации

А Основной блок

1. Время
2. Индикация часового пояса
3. Значок радиосигнала DCF
4. Индикация летнего времени
5. Значок автоповтора
6. Будильник 1, будильник 2
7. День
8. Месяц
9. Секунды
10. День недели
11. Максимальное/минимальное значение наружной температуры
12. Динамика изменения наружной температуры
13. Наружная температура
14. Значок радиосигнала датчика
15. Емкость батареи датчика
16. Максимальное/минимальное значение температуры в помещении
17. Температура в помещении
18. Емкость батареи метеостанции
19. Индикация температуры в помещении
20. Отверстие для настенного монтажа
21. Кнопка **CLOCK**
= настройки/подтверждение ввода значения параметра
22. Кнопка **ALARM**
= индикация/настройка будильника
23. Кнопка **Z/Register**
= ручной поиск радиосигнала / отключение будильника / регистр
24. Кнопка **SELECT**
= выбор/отключение режима будильника / вызов сохраненных максимальных/минимальных значений / настройка единицы измерения температуры
25. Кнопка **SET/RESET**
= увеличение или уменьшение настроенного значения / сброс
26. Отсек батарей
27. Подставка

В Блок внешнего датчика

28. Светодиодный индикатор состояния
29. Отверстие для настенного монтажа
30. Отсек батарей

Благодарим за покупку изделия фирмы Nana. внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

1. Предупредительные пиктограммы и инструкции



Внимание

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.



Примечание

Дополнительная или важная информация.

2. Комплект поставки

- Метеорологический прибор «EWS-Intro» (основной блок для контроля воздуха внутри помещения, блок датчика внешних атмосферных условий)
- 4 батареи AA
- Настоящая инструкция

3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Соблюдать технические характеристики.
- Беречь от влаги и брызг.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами и беречь от прямых солнечных лучей
- Не применять в запретных зонах.
- Не размещать рядом с магнитными полями, металлическими рамками, компьютерами, окнами и т.д. Электронные приборы и оконные рамы негативно сказываются на работе изделия.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.



Внимание – Техника безопасности

- Израсходованные батареи немедленно удалять из прибора и утилизировать.
- Разрешается применять аккумуляторы только указанного типа.
- Не применять различные типы или новые и старые батареи вместе.
- Загружая батареи, соблюдайте полярность (+ и -). Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Запрещается заряжать обычные батареи. Опасность взрыва!
- Батареи хранить в безопасном месте и не давать детям.
- Не закорачивать контакты батарей. Не хранить рядом с металлическими объектами.
- Наружная температура ниже 0° C / 32° F может существенно снизить емкость батарей датчика и привести к ослаблению радиопередачи.
- Снижение емкости батарей может затруднить прием и передачу, а также ухудшить качество изображения на дисплее.

4. Ввод в эксплуатацию

4.1 Загрузка батарей / питание



Примечание

При вводе в эксплуатацию всегда сначала вставляйте батареи в блок наружного датчика, а затем в основной блок.

Блок внешнего датчика

- Откройте отсек батарей (30) и удалите изолятор.
- Затем закройте крышку отсека батарей.
- Светодиодный индикатор состояния загорается.

Основной блок

- Откройте отсек батарей (26) и удалите изолятор.
- Затем закройте крышку отсека батарей.

4.2 Замена батарей



Инструкция - Замена батарей

- После замены батарей основного блока и блока внешнего датчика необходимо заново выполнить синхронизацию блоков.
- Для этого необходимо удалить батареи в том числе из другого блока, а затем снова загрузить их в отсек батарей.

Блок внешнего датчика

- Когда отобразится значок  (рядом со значением наружной температуры (13)), замените две батареи AA блока внешнего датчика двумя новыми батареями.
- Откройте отсек батарей (30), удалите и утилизируйте старые батареи. Вставьте две новые батареи AA, соблюдая полярность. Затем закройте крышку отсека батарей.

Основной блок

- Когда отобразится значок  (рядом со значением температуры в помещении (17)), замените две батареи AA базового блока новыми батареями.
- Откройте отсек батарей (26), удалите и утилизируйте старые батареи. Вставьте две новые батареи AA, соблюдая полярность. Затем закройте крышку отсека батарей.

5. Монтаж



Примечание – Монтаж

- Перед тем как монтировать блоки, рекомендуется сначала завершить настройки в местах будущей установки (**см. 6. Ввод в эксплуатацию и работа**).
- Монтаж следует производить после того, как правильные настройки обеспечат надежную радиосвязь между блоками.



Примечание

- Максимально допустимое расстояние между основным блоком и блоком внешнего датчика составляет 30 метров.
- Монтируя блоки, следует учесть, что различные препятствия (стены, деревья, автомобили, высоковольтные линии и др.) создают помехи радиосвязи между блоками.
- Во избежание помех не включайте поблизости беспроводные устройства, работающие на той же частоте (433 МГц).
- Перед окончательным монтажом убедитесь, что в местах расположения блоков обеспечивается устойчивая радиосвязь.
- Блок внешнего датчика должен размещаться в месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей и осадков.
- Международный стандарт высоты для измерения влажности воздуха составляет 1,25 метра (4 фута) над землей.



Внимание

- Получить специальное или подходящую установку в магазинах для монтажа на поставленном стене.
- Перед началом эксплуатации убедитесь в отсутствии дефектных или поврежденных деталей.
- При монтаже не применять чрезмерных усилий. В противном случае можно повредить устройство.
- Убедитесь, что стена подходит для монтажа. В стене на месте монтажа не должно быть электрической проводки, газопровода, водопровода и других трубопроводов.

5.1 Основной блок

- С помощью подставки (27) установите основной блок на ровную поверхность.
- Основной блок также можно повесить на стену с помощью паза (20).

5.2 Блок внешнего датчика

- Блок внешнего датчика можно разместить на улице на ровной поверхности.
- Внешний блок рекомендуется монтировать на стене с помощью паза (29).
- С помощью дюбеля закрепите шуруп на стене.
- Подвесьте основной блок / блок внешнего датчика с помощью соответствующего паза (29).

6. Эксплуатация

6.1 Соединение с блоком внешнего датчика

- После загрузки батарей основной блок начинает автоматический поиск сигнала внешнего датчика и радиосигнала.



Примечание

- Первый поиск сигнала внешнего блока может занимать до 3 минут, поиск радиосигнала может продолжаться до 7 минут.
- Если базовый блок не принимает сигнал внешнего блока, через 3 минуты автоматически запускается поиск радиосигнала.
- Во время поиска соединения мигают соответствующие символы: соединение с блоком внешнего датчика, соединение с сигналом DCF
- В течение этого времени не нажимайте кнопки устройства! В противном случае может возникнуть сбой точной настройки значений и передачи сигнала.
- Во время поиска сигнала не изменяйте местоположение основного блока.
- Автоматическая настройка завершена, когда на дисплее начнут отображаться данные измерения внутри помещения (17) и вне помещения (13).

6.2 Основные параметры и ручные настройки

Автоматический прием радиосигнала DCF

- После первого включения основного блока и установки радиосвязи с блоком внешнего датчика часы прибора автоматически начинают поиск радиосигнала точного времени (DCF). Во время поиска на дисплее мигает символ радиосигнала .

Индикация	Поиск сигнала DCF
 Мигает	Активно
 Горит непрерывно	Успешно завершено — сигнал принимается
Нет индикации	Неактивный

- Если сигнал принять не удастся, нажмите и удерживайте кнопку **Z/Register** (23) ок. 3 с, чтобы вручную включить режим поиска сигнала DCF. Значок радиосигнала DCF (3)  начинает мигать.



Примечание — настройка часов

- Этот процесс может длиться до 10 минут. Если сигнал принять не удалось, операция завершается. Повторная попытка будет произведена в следующий полный час. Значок радиосигнала DCF (3)  гаснет.
- При необходимости часы и календарь можно настроить вручную.
- Поиск радиосигнала DCF выполняется автоматически каждые сутки (между 02:00 и 04:00 и между 05:00 и 06:00). При успешном приеме радиосигнала введенные вручную значения времени и даты заменяются.



Инструкция — индикация летнего времени

Переключение на летнее время происходит автоматически. Во время индикации летнего времени на дисплее отображается **DST**.

Настройка вручную

- Нажмите и около 3 секунд удерживайте кнопку **CLOCK** (21), чтобы настроить параметры в следующем порядке:
 - 12-часовой и 24-часовой формат индикации времени
 - Язык индикации дня недели (GE = немецкий, FR = французский, ES = испанский, IT = итальянский, EN = английский)
 - Часовой пояс (от -12 до +12 часов от средневропейского времени)
 - Часы
 - Минуты
 - Секунды
 - Год
 - Месяц
 - День

Для выбора настройки нажмите кнопку **SET/RESET** (25). С помощью кнопки **CLOCK** (21) подтвердите настройку.



Примечание — часовые пояса

- Радиосигнал точного времени DCF соответствует средневропейскому времени, которое действительно для Германии. Если часы эксплуатируются в другом часовом поясе, то их необходимо настроить соответствующим образом.
- Например, разница во времени между Москвой и Берлином составляет 3 часа. В Москве, таким образом, необходимо сделать поправку в +3 часа. В этом случае к показателю времени (установленному автоматически по радиосигналу DCF или вручную) часы автоматически будут прибавлять 3 часа.

Будильник

- Нажмите и около 3 секунд удерживайте кнопку **ALARM** (22), чтобы настроить время срабатывания будильника. Начнет мигать значение часа.
- Кнопкой **SET/RESET** (25) установите значение часа, затем нажмите кнопку **ALARM** (22), чтобы подтвердить настройку. Начнет мигать значение минут.
- Повторите процедуру для настройки минут.
- Повторите эту процедуру для настройки второго будильника.
- Если значение не вводится в течение 25 секунд, режим настройки автоматически выключается.
- Нажмите кнопку **ALARM** (22) один раз, чтобы отобразить настройку первого будильника. Нажмите кнопку **ALARM** (22) второй раз, чтобы отобразить настройку второго будильника.
- Нажмите кнопку **SET/RESET** (25) один раз, чтобы активировать первый будильник. Нажмите кнопку **SET/RESET** (25) второй раз, чтобы активировать второй будильник. Нажмите кнопку **SET/RESET** (25) третий раз, чтобы активировать оба будильника.
- При включенном будильнике на дисплее отображается значок  / .
- Чтобы включить или отключить ежедневное срабатывание будильника, нажмите кнопку **SET/RESET** (25). Значок будильника  /  не отображается.
- При срабатывании будильника мигает значок будильника, и подается звуковой сигнал.
- Нажмите кнопку **SELECT** (24), **SET/RESET** (25), **ALARM** (22) или **CLOCK** (21), чтобы выключить звук. Если сигнал не был отключен вручную, то он автоматически отключится через 2 минуты.



Примечание — функция автоповтора сигнала будильника

- Во время подачи сигнала будильника нажмите кнопку **Z/Register** (23), чтобы включить функцию автоповтора сигнала. Значки автоповтора **Z** и будильника / на дисплее начнут мигать. Подача сигнала прерывается на 5 минут, после чего сигнал подается снова.
- Чтобы отключить функцию автоповтора сигнала будильника и сам сигнал, нажмите любую кнопку **SELECT** (24).

Температура (по Цельсию / по Фаренгейту)

- Нажмите и удерживайте кнопку **SELECT** (24).
- Кнопкой **SET/RESET** (25) выберите единицу измерения температуры (°C или °F).
- Чтобы применить настройку, нажмите кнопку **SELECT** (24).
- Прибор отображает прогноз изменений погоды на несколько часов для наружной температуры и температуры в помещении.

Индикация	Динамика изменений
	Повышается
	Стабильно
	Понижается

6.3 Максимальные и минимальные значения температуры

- Зафиксированные максимальные и минимальные значения наружной и комнатной температуры автоматически сохраняются в памяти прибора.
- Нажмите кнопку **SELECT** (24) один раз для настройки максимальных значений. Повторно нажмите кнопку **SELECT** (24) для настройки минимальных значений.
- Нажмите кнопку в третий раз для включения стандартного изображения.

7. Уход и техническое обслуживание

Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства.

Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода.

Не погружайте метеостанцию или датчик в воду.

Защищайте от брызг воды.

8. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

9. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.

Горячая линия отдела техобслуживания:

+49 9091 502-115 (немецкий, английский)

Подробнее смотрите здесь: www.hama.com

10. Технические характеристики

	Основной блок	Блок внешнего датчика
Питание	3,0 V 2 x AA Batterie	3,0 V 2 батареи AA При наружной температуре ниже 0° C / 32° F во внешних датчиках рекомендуется использовать литиевые батареи AA.
Диапазон измерения Температура	От 0 до +50° C От 32 до 122° F	От -20 до +60° C От - 4 до +140° F
Шаг шкалы	0,1° C / 32,2° F	0,1° C / 32,2° F
Часы с коррекцией по радиосигналу	Да	Нет
Функция будильника	Да	Нет
Макс. Мощность передатчика	20,5 мкВт	
Макс. кол-во внешних датчиков	1	
Частота	433 МГц	
Дальность действия	≤ 30 м	

11. Инструкции по утилизации

Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается

утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме

утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

12. Декларация производителя

 Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00176924] отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь: www.hama.com -> 00176924 -> Downloads.

Максимальная излучаемая мощность

20,5 мкВт

hama®

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00176924/06.17